

世界民间童话故事丛书

糊涂鬼

潘文荣 改编

的故事



上海翻译出版公司

《世界民间童话故事丛书》

糊涂鬼的故事

潘文荣 改编

上海翻译出版公司

前 言

人是美好的，生活也是美好的，但这并不是说，世界上的一切事物和行为都完美无缺了。只要您细心观察一下您的周围，也许就会看到还有许多缺憾、许多不尽人意的地方呢！

人们一般都把身上带有和美好的品质相违反的习性、有着许多不良行为的人和事，戏称为“鬼东西”。“鬼东西”们或者可笑，或者可气，还有的呢，就实在令人感到可憎、可厌了，因为前两类仅仅只是妨碍他们自己，而后者往往还要给别人带来损失、带来痛苦。所以，把这些“鬼东西”拉出来，放到太阳下面晒一晒，让所有的孩子们都认识什么是“鬼”，然后懂得怎样去真正地做“人”，实在是很有必要的一件事。

为了这个目的，我们特从浩如烟海的世

界民间童话中，精心挑选、改编了这套《世界民间童话故事丛书》，它包括了形态各异、风趣幽默、发人警醒的十本“鬼的故事”，有可气的《懒惰鬼的故事》、《吹牛鬼的故事》、《吝啬鬼的故事》、《骄傲鬼的故事》；有可笑的《糊涂鬼的故事》、《胆小鬼的故事》、《妒忌鬼的故事》；还有可憎、可厌的《自私鬼的故事》、《黑心鬼的故事》、以及《贪心鬼的故事》。我们衷心希望，我们的孩子们能通过这套丛书而认识“鬼”、识破“鬼”的伎俩，让“鬼”们在生活中不再有市场，让孩子们真正懂得做人的道理，成为一个真正的人。同时，我们也希望那些身上已经沾有“鬼”气的大人、孩子，能把这套丛书当作一面镜子，照一照自己，然后除掉“鬼”气，大步回到人的队伍中来。

目 录

1. 会变人的驴子(黎巴嫩)	1
2. 聪明反被聪明误(巴哈马群岛)	5
3. 一块乳酪(英国)	9
4. “听话”的仆人(印度)	12
5. 可怜呀, 傻蛋! (乌拉圭)	16
6. 乡下佬照镜子(南朝鲜)	21
7. 糊涂鬼嫁女(泰国)	27
8. 七个糊涂蛋(印度)	30
9. 呆子卖布(克什米尔)	34
10. 咬自己的耳朵(中国)	38
11. 农夫与水牛(菲律宾)	41
12. 一个笨得出奇的家伙(海地)	45
13. 笨人有笨福(丹麦)	49

会变人的驴子

(黎巴嫩)

从前，有个穷苦的农夫，名叫阿里。他有一头驴子。驴子的前额正中有一团白色的毛。阿里每天到市场上去，总是由它驮运东西。他在驴子的脖子上套了一条绳子，他带驴子出门的时候，拉的就是这条绳子。

一天傍晚，整整劳累了一天的阿里，在市场上卖完了蔬菜，把空篮子放到驴背上，牵了驴子，拖着疲倦极了的身子，沿着一条尘土飞扬的小路，无精打采地走回家去了。

当阿里从一棵大树前面走过的时候，被坐在大树底下闲聊的两个坏蛋——法拉和沙欣看见了。

“你看见那个人了吗？我认得他，”法拉指着阿里说，“他生来笨头笨脑，我们设法把他的驴子偷来，他可能还不知道呢！”

“不可能吧！”沙欣反驳道。

“你不相信？我跟你打个赌，假如真的把驴子偷到手，我们就把它卖了，把钱平分，怎么样？”

“好是好，不过……”沙欣这家伙怎么会见钱不动

心呢！

“你有兴趣，那就照我的话去做。”说着，法拉把嘴凑近沙欣的耳朵。渐渐地，沙欣脸上出现了微笑。

于是，他们站起身来，向阿里追去。当他们快追上阿里的时候，便轻手轻脚地走到驴子身边。法拉脱下系



在驴脖子上的绳子，把它套在沙欣的脖子上，然后拉着驴子的耳朵，转身向市场走去。沙欣呢？他半弯着腰，跟在阿里后面，静静地走着。可怜的阿里还不知道驴子已经被人偷走了，跟在他后面的是一个人呢！

走了一阵，快回到村子了。阿里转过头去，发现绳子上绑着一个人，他吓了一跳。

“你是谁？”阿里惊叫道。

“我是你的驴子。可是，你别紧张，让我把事情经过告诉你。”沙欣慢条斯理地说着。

他们找了个地方坐了下来。

“我年轻的时候，”沙欣开始叙述他自己的故事，“品性很坏，时常打妈妈。我一打她，她就骂我。有一天，我又打她了，她又骂我，咒我变成一头驴子。想不到我真的变成了一头驴子。后来，你买了我，从那时起，我就一直跟着你了。”

阿里听了，大吃一惊，问道：“那么，你又是怎样变回人的呢？”

“最近，我妈妈后悔了，她向上帝祈祷，请求上帝把我变回人。没想到上帝真地答应了她的请求，所以，我就重新变成人了。”

阿里完全相信了沙欣的话，说道：“我不知道你是人变的，还常常跟老婆骑在你背上，用鞭子打你呢！”

“不要紧，我不会怪你们的。”沙欣回答，“现在，我想回家去，你可以让我走吗？”

阿里放走沙欣以后，便急急忙忙往家里跑。

“古丽！古丽！”他没进家门就大声嚷起来，“你做梦也想不到，我们那头驴子，其实是一个人呀……”他上气不接下气地把路上发生的事情告诉了妻子。

“啊！它是人！可是，以前我时常不给它吃饱！而

且自己明明走得动，还要让它驮着走呢。啊！上帝，请原谅我吧！”他的妻子虔诚地说。

阿里在一旁低着头说：“我们是错了，但我们又不知道它是人，不是驴子喽！不过，没有驴子是不行的，这样吧，明天我到市场上再去买一头驴子吧。”

第二天一早，阿里来到市场，一眼就看见那头额头正中长着一团白毛的驴子。他弯下腰，拉着驴子的耳朵，说：“怎么！你又打妈妈了。这次你可别想我会把钱花在一头会变人的驴子身上了！”

说完，他头也不回地朝别的驴子走去。

聪明反被聪明误

(巴哈马群岛)

从前，巴哈马群岛有个地主，自以为很聪明，时常变着法儿让那些替他种地的农民多干活，还总想少给些工钱。农民要是吃了饭休息一会，他就会大声呵责：“不许偷懒！”农民要是在工作时间里讲几句话，他就要吹胡子瞪眼：“少废话，快干活！”

在这个村子里，住着一个真正聪明的小伙子。一天，聪明的小伙子对他哥哥说：“我要给那个坏蛋一个教训。”说着，就转身向地主家走去。

“老爷，请求您让我干些活。”

“好呀！”地主说，“可你要知道，干活必须又快又好，不许偷懒，不许讲话。”

“我知道。”聪明的小伙子回答。

“你早饭吃过没有？”地主问。原来，巴哈马群岛那时有个规矩，工人的伙食是由主人供应的。

“还没有。”小伙子回答。

“这样吧，我给你早饭，你就在这里吃，不过要记住，只准吃饭，不许讲话。”因为巴哈马人喜欢一面吃

饭，一面讲话。

吃罢早饭，小伙子站起身来，想到地里去干活。地主故意大声问道：

“这么早就下地去？难道你不想吃了午饭才走吗？”

“吃午饭？”聪明的小伙子当然明白地主的鬼计，他这是想让我从早到晚一刻不停地干活啊！但他却应道：“好啊！好啊！”

“真是笨蛋。”地主心里想道，“他把早饭和午饭一



起吃了，不是可以节省许多时间吗？不是可以干更多的活了吗？想不到他这么容易上当。”

不一会儿，地主把午饭拿来了。小伙子把它吃得一干二净，然后站起身来，抹抹嘴巴往外走去。

“你哪里去？”地主又问道，“你不吃了晚饭再去吗？”

“吃晚饭？不！不！我的肚子太饱了。”小伙子随口回答。

然而，地主说：“我看啊，还是现在吃吧，今天的晚饭不太多，等你收工回来，恐怕早就吃光了。”

“既然如此，那我就现在就吃吧。”小伙子说。

不一会儿，地主又把晚饭拿来了。见鬼！晚饭跟刚刚吃过的早饭、午饭一模一样，除了咖啡、牛油、面包外，什么新鲜东西都没有。照理说，小伙子是根本无法吃得下去的。可说来奇怪，小伙子却吃得津津有味！

“好！好！今天的早饭午饭和晚饭都吃过了，快点到地里干活去吧。记住，干活时不许讲话，不许休息，月亮出来才能收工，明白吗？”地主奸笑着说。

聪明的小伙子呢？他坐着没起身，只是张开嘴巴，哈哈大笑，“我现在要睡觉了，地里不去了。”

地主听了，大吃一惊，叫道：“你要睡觉，不去干活了？我请你来难道就是白吃饭的吗？”

小伙子平静地答道：“你别生气，老爷。吃了晚饭，

天不就黑了吗？月亮不就出来了吗？我不就可以休息了吗？再见！我的老爷。”说完，他头也不回地向外走去。

自以为聪明的地主气坏了。他呆呆地站在门口，一动也不动，半天也没说出话来。

一块乳酪

(英 国)

一天，有个人骑了一匹马，快马加鞭赶着回家吃晚饭。因为他实在是饿坏了。他想：“如果有东西吃就好了，哪怕只咬一口也好。”

忽然，他发现道路中央有一块黄色的乳酪。“嗨，好大一块乳酪！一定是卡车上掉下来的！”他想。

他策马驶近那块乳酪，拔出身上的佩剑，弯下身子，想用剑把乳酪挑起来。可他用尽办法，也没能把乳酪挑起来。

“这把剑太短了。”他想，“我还是赶快去买一把长一点的吧。”

于是，他调转马头，向不远处的市场驰去。到了市场，他东挑西选，讨价还价，花了好多时间，才买下一把最合他心意的剑。然后，他拨转马头，策马朝来处飞驶而去。

乳酪还在那里。可是，才买回来的那把剑仍然太短。于是，他一面发牢骚，一面骑了马，重又向市场驶去。

他在铁店里挑呀，选呀，终于选了一把最长的剑，然后，匆匆忙忙往回赶。“晚饭看来是吃不成了。但不要紧，我还有一块乳酪呢。”他骑在马上美滋滋地想着。

他第三次来到发现乳酪的那个地方，看见乳酪还在道路中央。于是，他弯下身子，用手中的长剑去挑



那块乳酪。可哪里知道，他的剑虽然已经碰到乳酪了，但仍然无法把乳酪挑起来。

这时候，来了另一个骑马人。

“你在干什么？”那人问。

“我在干什么？难道你没长眼睛吗？我想把这块乳酪挑起来。但我的剑太短了。”他生气地回答。

“你真是一个笨蛋！”那人嘲笑道：“你为什么不跳下马来捡呢？”说着，他从马背上跳了下来，捡起乳酪，骑马走了。

“跳下马去捡？好主意！”这人恍然大悟，“我怎么没有想到？”

可等到他跳下马来，路上的乳酪早已无影无踪了。

“啊！啊！我的乳酪呢？我的晚饭呢？”这人难过极了。

“听话”的仆人

(印 度)

和笨人在一起，常常会被他弄得啼笑皆非。如您不信，那就容我细细道来吧！

某地有个律师，这个律师有一个非常笨的仆人。一天，律师到法院去，路上掉了钱包，晚上，他对仆人说：“明天，你跟我去办公。如果我在路上掉了东西，你就替我拾起来，等到了办公室再还给我，知道吗？”

第二天早上，仆人跟律师到法院去办公。路上，律师买了些桔子，一路走，一路剥着吃，并随手把桔子皮丢在路上。仆人跟在后面，将那些桔子皮一块一块，很小心地拾起来。

律师走进办公室，他的助手一个个毕恭毕敬地向他问好。他在办公桌前坐下，忽然，他的仆人抱了一大堆桔子皮推门闯了进来，他的助手们见了，都感到很奇怪。

“主人，这是您掉在路上的桔子皮，我替您拾起来了。”说完，仆人恭恭敬敬地把桔子皮堆到律师的办公桌上。